

Namenbuch geht online

Flurnamen-Datenbank auf Homepage

Sechs Jahre nach der Veröffentlichung des als «Namenbuch» bekannten Werkes «Die Orts- und Flurnamen des Fürstentums Liechtenstein» wartet der Historische Verein mit einer willkommenen Weihnachtsüberraschung auf.

Die Flurnamen-Datenbank des Namenbuches ist – verpackt in einer attraktiven Homepage – auf dem Internet zugänglich gemacht worden.

Nicht weniger als sechs dicke Bücher mussten Interessierte bislang käuflich erwerben, wenn sie Näheres über die vielfältige Flurnamenwelt des Landes erfahren wollten. Sechs Bücher, in denen alle fassbaren Namen von Wiesen, Feldern und Äckern, von Wäldern, Alpen und Bergen, von Bächen, Strassen und Wegen, einfach von allen Orten und Fluren des Landes, aufgelistet und sprachlich erklärt sind. Sechs Bücher aber auch, die unendlich viele Zusatzinformationen über Geschichte, Geografie, Sprache und Kultur des Landes bieten und das Resultat von nahezu zwei Jahrzehnten wissenschaftlicher Arbeit darstellen.

Auf Initiative und mit dem technologischen Know-how der Firma GMG (Inhaber Arthur Gassner, Mauren) ist

jetzt in enger Zusammenarbeit mit dem Team des Liechtensteiner Namenbuches eine Homepage realisiert worden, die den kompletten Inhalt all dieser sechs Namenbuchbände auf dem Internet zugänglich macht.

Ergänzung zum Buch

Rund 2'000 Buchseiten müssen nicht mehr durchblättert werden, denn das Gesuchte ist nur noch wenige Mausklicks entfernt. Dabei ist die Homepage demselben Strukturprinzip verpflichtet wie schon das gedruckte Namenbuch: Namen und Wörter sind fein säuberlich getrennt in die Rubriken «Namen nach Gemeinden» und «Lexikon». Der Wechsel vom einen zum anderen Teil ist im Internet natürlich ganz besonders leicht und auch der Zugriff auf die einführenden Texte sowie die umfangreichen Arbeitsmittel (Quellen, Literatur) ist komfortabel.

Die Online-Version des Namenbuches stellt eine überaus willkommene Ergänzung zum gedruckten Buch dar. Sie dürfte vor allem für Ämter und Verwaltungen, aber sicher auch für Schulen und natürlich für alle, die sich mit Flurnamen befassen möchten, von Interesse sein. Browser öffnen, www.hvfl.li/namenbuch eingeben und die Entdeckungsreise kann losgehen.